

Zeitschrift: Heimatschutz = Patrimoine
Herausgeber: Schweizer Heimatschutz
Band: 111 (2016)
Heft: 3: Heimatschutz international = La protection du patrimoine à l'international

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 19.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

2 ZUR SACHE/AU FAIT

FORUM

7 Peter Egli

Plácido Domingo: «Eine neue europäische Renaissance starten»

«Lancer une nouvelle Renaissance européenne»

12 Françoise Krattinger

Lokale Mobilisierung, internationale Aufmerksamkeit

Mobilisation locale, attention internationale

16 Gerold Kunz

Denkmalpflege in Chicago als Teil der Moderne

Débuts avec le Mouvement moderne à Chicago

20 Patrick Schoeck-Ritschard

Zwischen Tourismus, Natur- und Landschaftsschutz

Entre tourisme et protection de la nature et du paysage

26 GUT ZU WISSEN/BON À SAVOIR

28 FRISCH GESTRICHEN
PEINTURE FRAÎCHESCHWEIZER HEIMATSCHUTZ
PATRIMOINE SUISSE

30 Ferien im Baudenkmal

Vacances au cœur du patrimoine

32 Gotthardbergstrecke

33 Gartenjahr 2016

Année du jardin 2016

36 70 ans Ecu d'or

70 Jahre Schoggitaler

38 Wakkerpreisverleihung in Rheinfelden

Remise du Prix Wakker à Rheinfelden

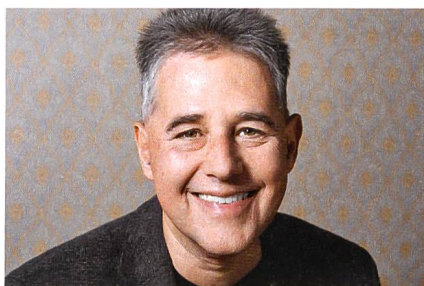
40 Das Baudenkmalorakel

41 SEKTIONEN/SECTIONS

44 VON MENSCHEN UND HÄUSERN
DES MAISONS ET DES HOMMES

46 BÜCHER/LIVRES

48 LEA, LUC & MIRO



Tod in Venedig

Venedig bewegt und berührt uns Menschen seit Jahrhunderten. Luchino Viscontis Verfilmung von Thomas Manns Novelle *Der Tod in Venedig* hat 1971 mein Interesse für die an Baukultur reiche Stadt früh geweckt. Heute zahlt die Lagunenstadt einen hohen Preis für ihre Attraktivität. Hunderttausende von Touristen quellen vom Smartphone gesteuert durch die engen Gassen, riesige Kreuzfahrtschiffe legen nahe dem Markusplatz an. Europa Nostra, der Dachverband der europäischen Heimatschutzverbände, hat eindringlich auf den schleichenden Tod der Stadt hingewiesen. Darüber und über viele weitere internationale Herausforderungen berichtet Plácido Domingo, der Präsident von Europa Nostra, in unserem Hintergrundinterview.

Anlässlich der 15. Architekturbiennale war die deutsche Bundesstiftung Baukultur kürzlich in Venedig mit einer Veranstaltungsreihe vertreten, um das internationale Netzwerk auszubauen. Zu deren Auftakt konnte ich im Palazzo Barbarigo della Terrazza den Schweizer Heimatschutz mit seinen Aktivitäten vorstellen.

Ich nutzte diesen breiten Erfahrungsaustausch auch im Hinblick auf das von der EU-Kommission für 2018 beschlossene «Europäische Jahr des Kulturerbes». Der Schweizer Heimatschutz erarbeitet dazu aktuell die Grundlagen. Einerseits bildet sich ein breites Bündnis von 15 Schweizer Organisationen für eine nationale Kampagne, andererseits werden wir zum Beginn des Kulturerbejahrs ein eigenes digitales Projekt, die neu konzipierte «Rote Liste», lancieren.

Adrian Schmid, Geschäftsleiter Schweizer Heimatschutz

Mort à Venise

Depuis la nuit des temps, Venise nous touche et nous émeut. En 1971, le film de Luchino Visconti inspiré de la nouvelle *Mort à Venise*, de Thomas Mann, a éveillé en moi un intérêt précoce pour la Sérénissime et son architecture. Aujourd'hui, la ville de la lagune paie un lourd tribut à son attractivité. Des centaines de milliers de touristes affluent dans ses étroites ruelles, guidés par leur Smartphone, et des géants des mers s'approchent de trop près de la place Saint-Marc. Ce printemps, la faïtière des organisations européennes de protection du patrimoine Europa Nostra a lancé un appel urgent à sauver Venise. Dans notre interview, Plácido Domingo, président d'Europa Nostra, s'exprime sur cette menace et plusieurs autres défis internationaux à relever.

L'ONG allemande Bundesstiftung Baukultur a été invitée lors de la 15^e biennale de l'architecture de Venise à présenter un programme de manifestations à l'enseigne du développement de notre réseau international. L'ouverture de ces journées au Palazzo Barbarigo della Terrazza m'a donné l'occasion de présenter Patrimoine suisse et ses activités.

Cet enrichissant partage d'expériences nous sera utile dans la perspective de la célébration de l'Année européenne du patrimoine culturel en 2018. Patrimoine suisse s'attelle déjà aux travaux préparatoires: une large coalition de 15 organisations suisses s'est constituée pour mener une campagne nationale et par ailleurs, nous marquerons le début de cette année 2018 par le lancement d'un projet-maison, celui de la refonte de la «Liste Rouge».

Adrian Schmid, secrétaire général de Patrimoine suisse

Titelseite: Das Fabrikensemble «Quarry Bank» in der englischen Grafschaft Cheshire im Besitz des National Trust (National Trust Images/Andrew Butler)

Page de couverture: Le site industriel de «Quarry Bank», propriété du National Trust, dans le comté britannique de Cheshire (National Trust Images/Andrew Butler)